

Kasia Kowalska – „Antidotum” / „ L’antidote „

Source: http://www.dailymotion.com/video/x643s6_kasia-kowalska-antidotum_music

Auteur des paroles polonaises / autor polskiego tekstu : Katarzyna Kowalska

Compositeur / Kompozytor : Michał Grymuza

Interprète original / Wykonanie oryginalne : Kasia Kowalska

Annee / Rok : 2002

Traduction de polonais en Français / Tłumaczenie z języka polskiego na język francuski

**Urszula KEPCZYK, ulakepczyk1@op.pl
Étudiante de 1^{ère} Année, 2^{ème} Cycle, IFR-UMCS, 2014-2015**

**Consultation linguistique : Richard SORBET, richard-sorbet@o2.pl
Chargé de Cours IFR-UMCS**

<p>Już nie czekam Już nie trwonię mych dni na żal Jestem pewna Trzeźwym okiem dziś widzę jak</p> <p>Każdy z nas robi błąd Czeka aż przyjdzie ktoś Kto wypełni nam świat Każdy z nas cierpi, bo Wierzy, że przyjdzie ktoś Kto ukoi nasz strach</p> <p>Co może przyjść tego nigdy nie wiesz Za całe zło przestań winić siebie Wiarę masz, siłę masz by zmienić to</p> <p>Zrzucę ciężar twych kłamstw Powtarzanych co dnia Zacznę wierzyć w to Że żyć bez ciebie się da Obiecuję otrzeć swe łzy Już wiem nie po to mam być By się zadręczać Do wnętrza swój krzyk chować Nie tego chcę Dziś nie tego chcę</p> <p>Już nie czekam</p> <p>Nie odpowiem, że sił mi brak</p>	<p>Je n’attends plus Je perds plus mes jours pour r’gretter Je suis sûre Aujourd’hui je vois très bien que</p> <p>Chacun de nous fait des fautes On attend quelqu’un d’autre Qui remplira notre monde Chacun de nous souffre, parce qu’ On croit qu’arrive quelqu’un Qui apaise nos craintes</p> <p>C’qui peut arriver tu ne sais jamais Arrête de te blâmer pour tous les maux T’as confiance et la force pour changer ça</p> <p>J’abandonne tes mensonges Répétés chaque jour Je croirai qu’ on peut vivre sans toi Je promettrai d’essuyer mes larmes je n’existe pas pour ça Pour se tourmenter Cacher son cri à l’intérieur Je veux pas ça Je ne veux plus ça</p> <p>Je n’attends plus</p> <p>Je réponds pas que j’ai plus de force</p>
--	--

<p>Jestem wdzięczna Antidotum dziś w sobie mam</p> <p>Co może przyjść tego nigdy nie wiesz Za całe zło przestań winić siebie Wiarę masz, siłę masz by zmienić to</p> <p>Zrzucę ciężar twych kłamstw Powtarzanych co dnia Zacznę wierzyć w to Że żyć bez ciebie się da Obiecuję otrzeć swe łzy Już wiem nie po to mam być By się zadrećzać Do wnętrza swój krzyk chować Nie tego chcę Dziś nie tego chcę</p> <p>Zrzucę ciężar twych kłamstw Powtarzanych co dnia Zacznę wierzyć w to Że żyć bez ciebie się da Obiecuję otrzeć swe łzy Już wiem nie po to mam być By się zadrećzać Pamiętaj, dziś nie tego chcę</p> <p>Zrzucę ciężar twych kłamstw Powtarzanych co dnia Zacznę wierzyć w to Że żyć bez ciebie się da Obiecuję otrzeć swe łzy Już wiem nie po to mam być By się zadrećzać Pamiętaj, dziś nie tego chcę</p> <p>Zrzucę ciężar twych kłamstw Powtarzanych co dnia Zacznę wierzyć w to Że żyć bez ciebie się da Obiecuję otrzeć swe łzy Już wiem nie po to mam być By się zadrećzać Do wnętrza swój krzyk chować Nie tego chcę 2x Dziś nie tego chcę</p>	<p>Je t'en suis grée Maintenant j'ai un antidote</p> <p>C'qui peut arriver tu ne sais jamais Arrête de te blâmer pour les maux. T'as confiance et la force pour changer ça</p> <p>J'abandonne tes mensonges Répétés chaque jour Je croirai qu' on peut vivre sans toi Je prometterai d'essuyer mes larmes Je n'existe pas pour ça Pour se tourmenter Cacher son cri à l'intérieur Je veux pas ça Je ne veux plus ça</p> <p>J'abandonne tes mensonges Répétés chaque jour Je croirai qu' on peut vivre sans toi Je prometterai essuyer mes larmes Je déjà sais que je n'existe pour ça Pour se tourmenter N'oubliez pas, Je veux plus ça</p> <p>J'abandonne tes mensonges Répétés chaque jour Je croirai qu' on peut vivre sans toi Je prometterai d'essuyer mes larmes Je n'existe pas pour ça Pour se tourmenter N'oubliez pas, Je veux plus ça</p> <p>J'abandonne tes mensonges Répétés chaque jour Je croirai qu' on peut vivre sans toi Je prometterai d'essuyer mes larmes Je n'existe pour ça Pour se tourmenter Cacher son cri à l'intérieur Je veux pas ça Je ne veux plus ça</p>
---	---

